1.	Record Nr.	UNINA9910778600503321
	Titolo	Multilingual FrameNets in computational lexicography [[electronic resource]] : methods and applications / / edited by Hans C. Boas
	Pubbl/distr/stampa	New York, NY, : Mouton de Gruyter, 2009
	ISBN	1-282-29650-7
		9786612296505
		3-11-021297-8
	Descrizione fisica	1 online resource (362 p.)
	Collana	Trends in linguistics. Studies and monographs ; ; 200
	Classificazione	ES 965
	Altri autori (Persone)	BoasHans Christian <1971->
	Disciplina	413/.0285
	Soggetti	Lexicography - Data processing
		Semantics, Comparative
	Lingua di pubblicazione	Inglese
	Formato	Materiale a stampa
	Livello bibliografico	Monografia
	Note generali	Description based upon print version of record.
	Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and indexes.
	Nota di contenuto	Introduction: Recent trends in multilingual computational lexicography / Hans C. Boas -- PART I. PRINCIPLES OF CONSTRUCTING MULTILINGUAL FRAMENETS: 1. A bilingual lexical database for Frame Semantics / Thierry Fontenelle -- 2. Semantic frames as interlingual representations for multilingual lexical databases / Hans C. Boas -- 3. The Kicktionary - A multilingual lexical resource of football language / Thomas Schmidt -- PART II. FRAMENETS FOR TYPOLOGICALLY DIVERSE LANGUAGES: 4. Spanish FrameNet: A frame-semantic analysis of the Spanish lexicon / Carlos Subirats -- 5. Frame-based contrastive lexical semantics in Japanese FrameNet: The case of risk and kakeru / Kyoko Hirose Ohara -- 6. Typological considerations in constructing a Hebrew FrameNet / Miriam Petruck -- PART III. METHODS FOR AUTOMATICALLY CREATING NEW FRAMENETS: 7. Using FrameNet for the semantic analysis of German: annotation, representation, and automation / Aljoscha Burchardt, Katrin Erk, Anette Frank, Andrea Kowalski, Sebastian Pado, and Manfred Pinkal -- 8. Cross-lingual labeling of semantic predicates and roles: A low-resource method based on bilingual L(atent) S(emantic) A(nalysis) / Guillaume Pitel -- PART IV. INTEGRATING SEMANTIC INFORMATION FROM OTHER RESOURCES: 9. Interlingual annotation of multilingual text corpora and FrameNet / David Farwell, Bonnie Dorr, Nizar Habash, Stephen Helmreich, Eduard

Hovy, Rebecca Green, Lori Levin, Keith Miller, Teruko Mitamura, Owen Rambow, Flo Reeder, Advaith Siddharthan -- 10. Universals and idiosyncrasies in multilingual WordNets / Piek Vossen and Christiane Fellbaum.

| Sommario/riassunto | This book demonstrates how the underlying principles of the English-based FrameNet project are successfully applied to the description and analysis of typologically diverse languages. The stimulating collection of articles brings together insights from lexical semantics, corpus linguistics, computational lexicography, machine learning, and psychology to address three main questions: To what degree is it possible to apply semantic frames derived from the English lexicon to the description and analysis of other languages? What types of resources are necessary for the creation of FrameNets for French, German, Hebrew, Japanese, and Spanish? How can the creation of multi-lingual FrameNets be automated? The contents exemplifies the liveliness of current research on cross-lingual applications of Frame Semantics to natural language processing. |